

# Obchodné podmienky

## 1. Úvod

**Obchodné podmienky** - Tieto Obchodné podmienky a Ponukový list, ktorého sú prílohou, sa týkajú všetkých konzultačných a súvisiacich služieb, ktoré PwC poskytne Klientovi. Tieto Obchodné podmienky sú neoddeliteľnou súčasťou Ponukového listu a spolu tvoria Zmluvu medzi nami. Zmluva predstavuje úplnú dohodu medzi nami týkajúcu sa Služieb. Ak sa výslovne neuvádza inak, nahrádza všetky predchádzajúce ponuky, korešpondenciu, dohody a inú písomnú či ústnu komunikáciu. Nadpisy a tituly v Zmluve sa uvádzajú pre lepšiu orientáciu v nej a nie sú jej súčasťou. Týmto potvrdzujete a zaväzujete sa, že máte požadované oprávnenia, a získali ste všetky potrebné splnomocnenia, súhlasy a schválenia k platnému uzatvoreniu tejto Zmluvy.

## 2. Definície

**“my”, “PwC” alebo “náš”** (a všetky ich tvary) - PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., spoločnosť s ručením obmedzeným, založená na Slovensku, so sídlom: Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, IČO: 35 739 347;

**“Klient”** alebo **“vy”** - osoby alebo vládne organizácie, firmy alebo spoločnosti poverujúce PwC poskytnúť odborné poradenstvo a služby v súlade so Zmluvou, ktorým má PwC na základe tohto poverenia (priameho alebo nepriameho) poskytnúť odborné poradenstvo a služby;

**“strana”** alebo **“strany”** - strana alebo strany tejto Zmluvy;

**“Adresát”** - (a) pôvodný adresát Ponukového listu; a (b) akákoľvek iná osoba, ktorá na základe našej písomnej dohody môže užívať výhody plynúce zo Služieb, a voči ktorej sme prevzali povinnosť starostlivosti v súvislosti so Službami na základe písomného dojednaní (podpísaného PwC a touto inou osobou) alebo na základe nášho písomného oznámenia;

**“Zmluva”** - Obchodné podmienky a Ponukový list a akékoľvek zmeny a dodatky k Zmluve, na ktorých sa strany písomne dohodnú;

**“Ponukový list”** - list, ktorý Vám zašleme spolu s týmito Obchodnými podmienkami uvádzajúci ďalšie informácie o Službách a podmienkach Zmluvy medzi nami;

**“Obchodné podmienky”** - tento dokument, ktorý špecifikuje podmienky, na základe ktorých bude PwC poskytovať svoje Služby;

**“PricewaterhouseCoopers”** znamená ktorýkoľvek subjekt (bez ohľadu na jeho začlenenie a registráciu), ktorý vykonáva podnikateľskú činnosť pod menom obsahujúcim celý názov PricewaterhouseCoopers alebo jeho časť, alebo ktorý je iným spôsobom prepojený alebo spriaznený so subjektom patriacim do celosvetovej siete PricewaterhouseCoopers alebo je jeho korešpondenčnou firmou;

**“Oprávnené osoby”** - Pridružené spoločnosti PwC, ich partneri a zamestnanci, a iní Pracovníci;

**“Partner”** alebo **“partner”** - v tejto Zmluve a všeobecne v styku s Klientom, člen siete PricewaterhouseCoopers v tejto funkcii, ak nie je explicitne uvedené inak alebo ak z kontextu nevyplýva nič iné;

**“Pracovníci”** - (a) Partneri, členovia a zamestnanci PwC a Pridružených spoločností PwC; a (b) pracovníci subdodávateľov a sprostredkovateľov PwC a Pridružených spoločností PwC;

**“Služby”** - služby, ktoré sa majú poskytovať podľa podmienok tejto Zmluvy a sú špecifikované v Ponukovom liste;

**“Zadanie”** - odborné poradenstvo a služby, ktoré má PwC poskytnúť Klientovi v súlade s touto Zmluvou, vrátane prác potrebných na poskytnutie poradenstva a Služieb;

**“Projekt”** - projekt alebo navrhovaný projekt identifikovaný v Ponukovom liste, v súvislosti s ktorým sme boli poverení poskytnutím Služieb;

**“Výstupy z prác”** - sú špecifikované v Ponukovom liste. “Výstupom z prác” môže byť dokument, správa, softvér, písomná alebo ústna prezentácia alebo iný výsledok práce, v závislosti od kontextu. Odkazy na “Výstup z prác” alebo “Výstupy z prác” zahŕňajú aj odkazy na ktorúkoľvek ich časť;

**“Práva duševného vlastníctva”** - zahŕňajú patenty, ochranné známky, práva na dizajn (bez ohľadu na to či podliehajú registrácii alebo nie), žiadosti o ich udelenie, autorské práva, know-how, obchodné tajomstvá a iné podobné zákonom chránené práva, bez ohľadu na to, či podliehajú registrácii v ktorejkoľvek krajine alebo nie; a

**“Pridružené spoločnosti”** - v tejto Zmluve “Pridružená spoločnosť” znamená akýkoľvek subjekt, ktorý kontroluje alebo je pod spoločnou kontrolou príslušnej strany, kde kontrola znamená schopnosť (najmä, nie však výlučne, prostredníctvom väčšiny hlasovacích práv alebo práva vymenovať a odvolať väčšinu členov štatutárnych orgánov) kontrolovať riadenie a politiku subjektu. Pridružené spoločnosti PwC zahŕňajú tiež akýkoľvek subjekt (bez ohľadu na jeho začlenenie a registráciu) uskutočňujúci podnikateľskú činnosť pod menom obsahujúcim celý názov PricewaterhouseCoopers, jeho časť, alebo ktorý je iným spôsobom prepojený alebo spriaznený so subjektom patriacim do celosvetovej siete PricewaterhouseCoopers, alebo je jeho korešpondenčnou firmou.

## 3. Rozsah služieb

**Náš záväzok** - Prácu vykonáme s odbornou starostlivosťou, na základe vašich špecifických požiadaviek, pričom budeme používať informácie a dokumenty, ktoré nám poskytnete. Poskytneme Vám Služby popísané v Ponukovom liste. Týmto potvrdzujete, že definícia a rozsah Služieb, tak ako sú uvedené v Ponukovom liste, sú vami odsúhlasené ako dostatočné, na splnenie vašej potreby. Postupy, ktoré uplatníme pri vykonávaní prác, ako aj súvisiace obmedzenia, sú špecifikované v Zmluve. Ste si vedomí toho, že nie je možné zaručiť, že uplatnením týchto postupov identifikujeme všetky skutočnosti, o ktoré by ste mohli mať záujem. V súvislosti so Službami a informáciami, z ktorých vychádzajú naše Služby, neposkytujeme/neaobstarávame, potvrdenie alebo inú formu záruky.

**Obmedzenia pri poskytovaní Služieb** - Žiadne ustanovenie tejto Zmluvy od nás nevyžaduje, aby sme vykonali služby, v dôsledku ktorých by sme porušili akékoľvek profesijné alebo zákonné predpisy či smernice platné pre nás a naše Pridružené spoločnosti, alebo ktoré by bránili nám a našim Pracovníkom dodržiavať profesijné a etické pravidlá alebo smernice vydané profesijnými organizáciami.

**Naše práce nepredstavujú finančný hĺbkový rozbor (due diligence) alebo audit** - S výnimkou prípadu výslovne uvedeného v Ponukovom liste, nebudú naše Služby zahŕňať finančný hĺbkový rozbor (due diligence), analýzu, audit vykonaný podľa všeobecne prijatých auditorských štandardov, správu z preverenia interných kontrolných mechanizmov, či iné auditové služby. S výnimkou rozsahu, výslovne dohodnutého v Zmluve, bude sa naše vyjadrenie k elektronickým službám a obchodu chápať ako služba v rámci podnikateľských poradenských služieb a nie ako služba špecialistov na informačné technológie.

# Obchodné podmienky

**Naše práce nie sú zamerané na odhaľovanie podvodov** - Naše Služby nie sú zamerané tak, aby odhalili podvody či nesprávne vyjadrenia vedenia Klienta. Preto nie je našou zodpovednosťou odhalenie podvodov (ktorého sa dopustí vedenie alebo tretie strany), či nesprávnych vyjadrení vedenia Klienta.

**Zmena rozsahu** - V priebehu plnenia Zmluvy môže vzniknúť potreba zmeniť rozsah našich prác, či už rozšírením o skutočnosti, ktoré budete považovať za nevyhnutné, alebo vylúčením skutočností, ktoré sa ukážu ako neprimerané, neuskutočniteľné alebo časovo či finančne náročné vzhľadom na ich hodnotu pre Vás. Takéto zmeny vzájomne prediskutujeme a dohodneme sa na nich v písomnej forme; pričom takáto dohoda bude obsahovať výšku primeraného dodatočného honorára, ako aj množstvo času, ktorý bude potrebný na poskytnutie dodatočných služieb. Podmienky tejto Zmluvy budú platné aj pre vykonanie všetkých ďalších prác, o ktoré nás prípadne požiadate v súvislosti so Službami. Za žiadnych okolností nebude našou povinnosťou aktualizovať naše poradenstvo, Výstupy z prác, ústne či písomné, v dôsledku okolností, ktoré nastali po dátume ich vydania vo finálnej verzii. Naše poradenstvo, Výstupy z prác, výsledky, odhady a odporúčania, ktoré Vám poskytneme v rámci Služieb nie sú žiadnou formou záruky, že stanovíme alebo predvídame určité budúce skutočnosti alebo okolnosti.

**Pracovníci** - Budeme Vás včas informovať v prípade, že dôjde k zmene v personálnom obsadení tímu poskytujúceho Služby. Vynaložíme primerané úsilie na to, aby osoby uvedené v Ponukovom liste boli k dispozícii počas obdobia, ktorého odhad je uvedený v Ponukovom liste (v prípadoch, ak je to relevantné). V prípade, že Pracovníci uvedení v Ponukovom liste nie sú alebo nebudú môcť byť k dispozícii, alebo ak bude nevyhnutné konkrétne osobu vymeniť, poskytne strana, ktorá túto zmenu vykonáva, osobu s podobnou alebo náležitou kvalifikáciou.

Naši pracovníci, ktorí budú vykonávať práce vo vašich priestoroch, budú dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy platné pre tieto priestory za predpokladu, že nás s nimi oboznámite pred začatím poskytovania Služieb. Naším Pracovníkom poskytnete bezpečné pracovné prostredie.

**Časový harmonogram** - Vynaložíme primerané úsilie na to, aby sme splnili svoje povinnosti v súlade s termínmi uvedenými v Ponukovom liste. Pokiaľ však nie je v Ponukovom liste uvedené inak, tieto termíny nie sú záväzné, a majú orientačný charakter, najmä pre účely plánovania a odhadov.

**Kontakt** - Každá strana si môže určiť kontaktnú osobu, ktorá bude zodpovedná za riadenie všetkých záležitostí v súvislosti s plnením tejto Zmluvy. Všetky kontaktné osoby, sú uvedené v Ponukovom liste. (v prípade, že je toto ustanovenie relevantné).

**Rozhodnutia klienta** - Naše Výstupy z prác a poradenstvo nie sú jediným faktorom, ktorý by ste mali brať do úvahy pri rozhodovaní, či máte alebo nemáte určité konkrétne opatrenia uplatniť. Ich uplatnenie je výhradne vašou voľbou. Ak nie je v Ponukovom liste uvedené inak, neponesieme zodpovednosť za implementáciu nášho poradenstva.

**Sloboda názorov** - Žiadne ustanovenie v Zmluve sa nebude interpretovať tak aby bránilo PwC, a/alebo Pridruženým spoločnostiam PwC vo využívaní postupov, myšlienok a iného know-how získaných pri vykonávaní Služieb pre iných klientov a to v takom rozsahu, že nedôjde k zverejneniu Dôverných informácií v rozpore s touto Zmluvou alebo k porušeniu vašich Práv duševného vlastníctva.

## 4. Výstupy z prác

**Použitie pracovných verzií** - Klient vyhlasuje, že sa nebude spoliehať na pracovné verzie správ, prezentácií, záverov a poradenstva, ktoré mu PwC poskytla v ústnej alebo písomnej podobe. Pracovné verzie môžu podliehať ďalšiemu spracovaniu a revízií, v dôsledku čoho sa môžu líšiť od záverečnej správy, prezentácie, záveru alebo poradenstva. Akékoľvek vyjadrenia alebo vysvetlenia, ktoré poskytneme ústnej forme, nie sú určené na to, aby nahradili náležité preštudovanie nášho písomného poradenstva vo všetkých súvislostiach a tiež nie je určené na to, aby vyjadrovali niečo iné, ako je uvedené v písomnom poradenstve.

**Výhrady** - K akémukoľvek názoru/záveru, môžeme pripojiť výhradu. V takom prípade Vás na zistenú skutočnosť upozorníme tak skoro ako to bude s prihliadnutím na okolnosti možné.

**Prevzatie** - Výstupy z prác sa budú považovať za prevzaté Klientom po splnení kritérií akceptovania, ktoré sú špecifikované v Ponukovom liste (ak sú tieto kritériá uvedené), alebo po skutočnom použití Výstupov z prác, podľa toho, ktorá situácia nastane skôr. V prípade, že nebudú špecifikované žiadne kritériá, budú sa Výstupy z prác považovať za prevzaté po uplynutí piatich pracovných dní od ich doručenia Klientovi, ak PwC neobdrží od Klienta oznámenie o neakceptovaní.

**Vlastnícke práva k Výstupom z prác** - Nadobudnete tie autorské práva ktoré môže PwC previesť pri všetkých finálnych verziách, ak sú Výstupy z prác špecifikované v Ponukovom liste ako „Klientský materiál“, za podmienok stanovených ostatnými ustanoveniami tejto Zmluvy a za predpokladu, že dôjde k úhrade súm a našich honorárov stanovených na základe Zmluvy. Zároveň nám udeľujete bezvýhradné, bezplatné, celosvetové, a trvalé právo na ďalšie prípadné použitie, rozmnožovanie, úpravu a sublicenciu takýchto Klientskych materiálov.

**Klientské dokumenty** - Dokumenty, ktoré nám boli poskytnuté alebo ktoré boli vytvorené v čase, keď sme vystupovali ako zástupca Klienta, sú vlastníctvom Klienta, a na požiadanie ich vrátíme. Bez ohľadu na uvedené, PwC si vyhradzuje právo ponechať si jednu kópiu z každého dokumentu a informácie, ktoré jej Klient poskytol, alebo ktoré získala pri poskytovaní Služieb.

**Predchádzajúce práce** - Autorské práva, ako aj všetky ďalšie práva duševného vlastníctva na akékoľvek materiály alebo na vyvinutý, či na základe licencie využívaný softvér, ktoré sme získali pred uzatvorením tejto Zmluvy alebo mimo Zadania (vrátane materiálov a softvéru zapožičaného pre účely tejto Zmluvy) a ich následné úpravy zostanú našim vlastníctvom (alebo vlastníctvom poskytovateľa licencie). V prípade, že sú súčasťou Výstupov z prác, môže Vám byť udelená licencia na ich používanie v súlade s touto Zmluvou.

**Práva duševného vlastníctva** - My (resp. naši poskytovatelia licencií), budeme vlastniť autorské práva a iné práva duševného vlastníctva na všetky Výstupy z prác, ktoré nie sú výslovne uvedené v Ponukovom liste ako Klientské materiály, ako aj na všetky ostatné materiály alebo softvér, ktorý sme na základe tejto Zmluvy vytvorili my alebo PwC a akýkoľvek Adresát. Na základe platby dohodnutej podľa tejto Zmluvy, budete mať nevýhradné a neprevoditeľné právo na použitie týchto Výstupov z prác (a akýchkoľvek Predchádzajúcich prác v rozsahu, v akom tieto predstavujú časť Klientskych materiálov) pre svoje interné účely a len za účelom, pre ktoré boli poskytnuté. Ak táto Zmluva neustanovuje inak, Výstupy z prác (a všetky predchádzajúce práce v rozsahu, v akom tieto predstavujú časť Klientskych materiálov) a ich kópie nesmieme poskytnúť žiadnej tretej strane. Akýkoľvek softvér, ktorý vyvinula tretia strana a ktorý nie je súčasťou Výstupov z prác a ktorý bude potrebný na to, aby ste mohli prečítať alebo použiť Výstupy z prác, si obstaráte na vlastné náklady.

# Obchodné podmienky

## 5. Poskytnutie informácií

**Informácie a materiály** - V prípade, že naše Služby sú závislé od informácií, materiálov a inej asistencie, ktoré môžeme adekvátne od Vás požadovať alebo ktoré majú byť poskytnuté vo vašom mene, vynaložíte primerané schopnosti, starostlivosť a pozornosť na to, aby ste zabezpečili, že tieto informácie, materiály a asistencia nám budú poskytnuté riadne a včas. Zabezpečíte a budete zodpovední za to, že všetky informácie, materiály a iná asistencia bude pravdivá, kompletná, presná a nebude klamlivá v žiadnom významnom ohľade. Tam, kde informácie, materiály a ďalšia asistencia vychádza z určitých predpokladov, budete nás o nich informovať. Na informácie a materiály, ktoré nám poskytnete sa budeme spoliehať a nebudeme nezávisle overovať ich pravdivosť, presnosť či úplnosť. Nebudeme zodpovední za žiadnu stratu alebo škodu, ktorá vznikne v dôsledku toho, že sme sa spoliehali na vami dodané informácie a materiály, ani za ich nepresnosť alebo iné nedostatky. Zaväzujete sa bezodkladne nás písomne informovať o akýchkoľvek zmenách v informáciách, materiáloch a inej asistencii, v prípade, že sa na ne už ďalej nemáme spoliehať, alebo že predpoklady, ktoré ste nám poskytli, už nie sú vhodné. Ak dospejete k presvedčeniu, že sme neporozumeli alebo nevzali do úvahy niektoré relevantné fakty alebo skutočnosti, budete nás o tom okamžite informovať. Zabezpečíte, aby nám boli k dispozícii Vaši pracovníci a predstavitelia, ktorí nám budú podávať informácie a vysvetlenia potrebné k výkonu našich Služieb. Tam, kde bude potrebná pomoc vašich konkrétnych zamestnancov, alebo predstaviteľov vopred sa s vami na nej dohodneme.

**Administratívne vybavenie** - Ak budeme pracovať vo vašich priestoroch alebo s vašim počítačovým vybavením, dáte nám k dispozícii:

- (i) kanceláriu, komunikačné zariadenie a podporné zdroje, ktoré budeme rozumne požadovať na vykonanie Služieb. Konkrétne pôjde o sekretársku podporu, prístup k telefónom, faxom a počítačovému príslušenstvu. Zabezpečíte nevyhnutné povolenia tretích strán na to, aby PwC mohla používať akýkoľvek softvér alebo informácie či majetok vo vlastníctve tretích strán;
- (ii) zabezpečíte vhodné zálohovacie, bezpečnostné a antivírusové postupy pre zabezpečenie všetkých počítačov, informácií a materiálov, ktoré nám poskytnete, alebo ktoré sa môžu ovplyvniť Službami; a
- (iii) bezpečné pracovné prostredie pre našich Pracovníkov .

**Zamestnanci Klienta** - Zabezpečíte, aby nám boli k dispozícii vaši zamestnanci, odborní poradcovia a členovia vedenia s kvalifikáciou a skúsenosťami primeranými pre poskytnutie asistencie, ktorú budeme požadovať pri realizácii Služieb. V prípade, že ktorýkoľvek váš pracovník, člen vedenia alebo odborný poradca neposkytne potrebnú súčinnosť, dáte nám k dispozícii ďalší alebo náhradný vyhovujúci personál. Pokiaľ nás výslovne neupovedomíte o inom, budeme predpokladať, že sme oprávnení vykonávať práce na základe inštrukcií ktoréhokoľvek z vašich zamestnancov, poskytnutých ústnou, písomnou alebo elektronickou formou.

**Plnenie Zmluvy** - Plnenie Zmluvy bude závisieť od vašej spolupráce a od toho, ako si budete plniť povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy. Neponesieme zodpovednosť za akékoľvek oneskorenie či iné dôsledky toho, že si nespĺníte niektorú z povinností vyplývajúcu zo Zmluvy. Akékoľvek neplnenie si zmluvných povinností z vašej strany, môže viesť k zvýšeniu nášho honorára a nákladov v závislosti od rozsahu, v akom vaše neplnenie si povinnosti ovplyvňuje našu schopnosť poskytovať Služby, alebo rozloženie termínov dodania Služieb, alebo to, že nebudeme môcť Služby dodať.

**Ochrana systému** - Obidve strany si uvedomujú, že systémy a postupy nie sú zárukou, že prenos cez naše siete a zariadenia, ktoré sú na ne napojené, nenesú riziko súvisiace s bezpečnosťou, vírusmi a chybami. Takto prenášané informácie môžu byť zachytené inou stranou, poškodené, stratené, zničené, neúplné alebo oneskorené alebo iným spôsobom ovplyvnené a nevhodné na použitie. Obidve zmluvné strany vyhlasujú, že si uvedomujú tieto riziká a súhlasia (i) s elektronickou komunikáciou medzi sebou a (ii) s využitím vašej siete a internetovým spojením a s napojením počítačov partnerov a Pracovníkov na vašu sieť. Obidve zmluvné strany súhlasia s využitím komerčne primeraných postupov (i) na kontrolu v danom čase známych vírusov pred zaslaním informácií elektronickou poštou, alebo pripojením sa na vašu sieť a (ii) na zabránenie neoprávneného prístupu do systému druhej strany. Každá strana bude zodpovedná za ochranu svojho systému a svojich záujmov, v súvislosti s elektronickou komunikáciou.

**Elektronická pošta** - Pri posielaní správ elektronickou poštou prijímame nasledujúce opatrenia a požadujeme, aby ste ich zabezpečili aj vy:

- (i) v naliehavom prípade sa odosielateľ telefonicky ubezpečí, že adresát elektronickú poštu prijal;
- (ii) ak nás vo vašom e-maili výslovne neupozorníte, že si neželáte odpoveď v elektronickej forme, môžeme odpovedať elektronickou poštou.

**Bezpečná adresa** - Ak nám poskytnete e-mailovú adresu alebo faxové číslo, na ktoré Vám máme poslať materiály, budeme predpokladať (ak nás nebudete informovať inak), že prístupy a opatrenia sú dostatočne bezpečné, aby chránili vaše záujmy.

**Použitie softvéru tretej strany** - Súhlasíte s tým, že ste výhradne zodpovední za akýkoľvek váš softvér alebo za softvér dodaný treťou stranou, ktorý ste nám poskytli alebo odporučili na používanie. Ďalej súhlasíte s tým, že PwC a jej Pracovníci nie sú zodpovední za žiadne straty a škody, ktoré vzniknú Klientovi alebo iným osobám, priamo či nepriamo v súvislosti s tým, že PwC sa spoliehala na tento softvér.

## 6. Dôverný charakter informácií

Zachováme dôverný charakter informácií, ktoré získame počas poskytovania Služieb. Za niektorých okolností nás písomnou formou môžete zbaviť povinnosti zachovávať dôvernosť informácií. "Dôverné informácie": sú také informácie a dokumenty, ktoré dostaneme alebo vypracujeme v súvislosti s poskytovaním Služieb a ktoré sú označené ako dôverné alebo z ich charakteru je zrejmé, že máte záujem, aby zostali dôverné. Nepatria sem však informácie, ktoré:

- (i) sú alebo sa stali všeobecne dostupné pre verejnosť, inak ako porušením povinnosti zachovania ich dôverného charakteru; alebo
- (ii) nám boli známe ešte predtým, ako sme začali poskytovať Služby, a ktoré sme nezískali od Vás pod podmienkou zachovania ich dôverného charakteru v rámci iného projektu; alebo
- (iii) sme ich získali od tretej strany, ktorá ich neposkytla pod podmienkou povinnosti zachovania dôvernosti;
- (iv) boli spracované nezávisle, z verejne dostupných zdrojov.

S prihliadnutím na našu povinnosť zachovať dôverný charakter informácií získaných počas poskytovania Služieb súhlasíte, že pri prezentovaní našich skúseností vo vzťahu k našim a iným klientom alebo k potenciálnym klientom môžeme odvolávať na fakt, že sme Vám poskytli Služby. Dôverné informácie môžeme zverejniť/poskytnúť (i) Pridruženým spoločnostiam PwC v rámci celosvetovej siete PricewaterhouseCoopers, našim poisťovateľom právnych poradcov a ostatným spolupracujúcim subjektom za podmienky, že bude dodržaný

# Obchodné podmienky

ich dôverný charakter; a (ii) iným tretím stranám, ak to vyžaduje slovenské a/alebo medzinárodné právo, profesijné a iné predpisy, najmä, avšak nie výhradne, pre účely posúdenia nezávislosti audítora alebo preverenia zabezpečenia kvality auditu.

Ak nie je uvedené inak, žiadna strana nezverejní informácie týkajúce sa podmienok Zmluvy a súm splatných v súvislosti so Službami alebo informácie ohľadom obchodných záležitostí, riaditeľov, partnerov alebo Pracovníkov druhej firmy, ktoré získala počas poskytovania Služieb a žiadna strana nevyužije tieto informácie pre iný účel ako ten, za ktorým boli poskytnuté.

**Obmedzenia pri poskytovaní informácií** - Písomne nám oznámite všetky obmedzenia, ktoré máme dodržiavať pri poskytovaní informácií, či už osobám v rámci vašej organizácie, alebo zainteresovaným tretím stranám. Ak nebudeme mať takéto písomné pokyny k dispozícii, budeme svoje profesionálne práce vykonávať za predpokladu, že informácie, ktoré sme dostali k dispozícii alebo sme ich vypracovali, môžeme poskytnúť iným stranám, ak tak urobíme v dobrej viere, alebo ak usúdime, že to bude potrebné alebo užitočné pri zastupovaní vašich záujmov.

**Ochrana osobných údajov** - Počas poskytovania Služieb Vás môžeme vyzvať, aby ste nám poskytli niektoré informácie, vrátane osobných údajov (týkajúce sa vašich zamestnancov, členov orgánov, sprostredkovateľov alebo iných spriaznených strán) ("osobné údaje"), pretože v zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov ("Zákon") sa môžeme stať prevádzkovateľom alebo sprostredkovateľom takýchto osobných údajov.

Ako sprostredkovateľ budeme spracovávať osobné údaje (predovšetkým v rozsahu: meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (ak to bude nevyhnutné), trvalé bydlisko alebo iné údaje) iba v rozsahu na aký nám dáte oprávnenie, a na základe vašich pokynov. Ak budeme spracovávať informácie ako ich prevádzkovateľ, spôsob a rozsah spracovania osobných údajov nevyhnutných na poskytnutie Služieb stanovíme v súlade so Zákomom.

Podpísaním tejto Zmluvy súhlasíte s tým, aby sme spracovali poskytnuté osobné údaje a aby sme ich poskytli Pridruženým spoločnostiam PwC v rámci celosvetovej siete PricewaterhouseCoopers, našim poisťovateľom, právnym poradcom alebo iným spolupracujúcim subjektom, za predpokladu, že sa zachová ich dôverný charakter, najmä, avšak nie výhradne, ako aj iným tretím stranám, ak to vyžaduje slovenské a/alebo medzinárodné právo, profesijné a iné predpisy, najmä, avšak nie výhradne pre účely posúdenia nezávislosti audítora alebo preverenia zabezpečenia kvality auditu. Súhlas je udelený aj v prípade prenosu dát do zahraničia vrátane krajín, ktoré nezabezpečujú primeranú ochranu osobných údajov.

Klient týmto vyhlasuje, že získal všetky súhlasy a schválenia od osôb, ktorých sa poskytnutie osobných údajov PwC týka, že informoval tieto osoby o skutočnosti, že ich osobné údaje budú/môžu byť poskytnuté PwC a iným vyššie spomenutým subjektom a že tieto oprávnenia boli získané s vedomím možnosti ich poskytnutia PwC a iným vyššie menovaným subjektom, že sú platné a že nevyklúčujú poskytnutie údajov PwC ako tretej strane alebo iným prevádzkovateľom za účelom spracovania (v prípadoch, kde je to relevantné). Okrem toho budeme predpokladať, že údaje, ktoré nám poskytnete sú úplné, správne, aktuálne, presné a pravdivé. Na všetky časti týkajúce sa spracovania osobných údajov sa vzťahuje Zákon.

**Potvrdenie klienta, ktorý je registrovaný na Americkej burze cenných papierov** - Ak ste subjekt registrovaný na Americkej burze cenných papierov a ste auditovým klientom PricewaterhouseCoopers, alebo Pridruženou spoločnosťou takéhoto klienta, podpísaním tejto Zmluvy potvrdzujete, že žiadny iný poradca, ktorý Vám poskytuje poradenstvo alebo pomoc v súvislosti s predmetom našich Služieb, nepožaduje dodržiavanie podmienok zachovávanie dôvernosti v zmysle definície, ktorú vydala Rada pre audit verejných spoločností USA (US Public Companies Accounting Oversight Board) v nariadení č. 3522. Okrem toho sa zaväzujete, že ak Vám po začatí našich Služieb niektorý z ďalších poradcov uloží podmienku zachovania dôvernosti v súvislosti so skutočnosťami, ktoré sú predmetom našich Služieb, budete nás o tom bezodkladne informovať, aby sme mohli ukončiť všetky práce a zabrániť porušeniu nezávislosti podľa nariadenia č. 3522 Rady pre audit verejných spoločností USA.

Vyššie uvedené požiadavky sa vzťahujú najmä na spoločnosti, ktorých akcie alebo cenné papiere sú kótované na Americkej burze cenných papierov a ktorá je auditovým klientom PricewaterhouseCoopers alebo je Pridruženou spoločnosťou takéhoto klienta.

## 7. Tretie strany

**Rozsah zastúpenia** - Naše služby poskytujeme za predpokladu, že práce realizujeme výlučne len pre Vás, a nie pre tretie strany. S výnimkou rozsahu výslovne povoleného touto Zmluvou alebo zákonom, nepredáte, neprenajmete, nereprodukuje, nepožičiate, neprevediete alebo nerozpošlete elektronickou formou žiadne Výstupy z prác ako celok ani ich časť žiadnej tretej strane. Všetky naše Výstupy z prác, poskytnuté poradenstvo, asistencia, vyvinuté finančné modely a vydané správy poskytujeme výhradne pre vaše použitie a prospech, s výnimkou prípadov výslovne uvedených v Ponukovom liste a iba za účelom, za ktorým Vám poskytujeme naše Služby. Pokiaľ to nevyžaduje zákon, vypracované správy, modely, Výstupy z prác alebo rady neposkytnete žiadnej tretej strane bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu, ktorý môžeme udeliť, pozdržať alebo podmieniť istými povinnosťami na základe vlastného uváženia. V žiadnom prípade a bez ohľadu na skutočnosť, či PwC bola informovaná o možnosti takejto straty alebo škody, nebudeme zodpovední za žiadne priame, nepriame, osobitné, následné alebo iné škody a straty spôsobené tretej strane v dôsledku toho, že použila alebo nemohla použiť Výstupy z prác, rady, asistenciu, správy či modely alebo ich alterácie, modifikácie či zmeny, v dôsledku že tieto boli poskytnuté alebo iným spôsobom sprístupnené. Nie je vhodné použiť naše Služby/poradenstvo v inom kontexte alebo k neskoršiemu dátumu. Ak neudelíme výslovný písomný súhlas, nami vypracovaný písomný materiál, ktorý ste za podmienok tu uvedených oprávnený poskytnúť tretej strane, nesmie byť označený značkou PricewaterhouseCoopers.

**Zdroje PwC** - Pri poskytovaní Služieb môžeme na základe svojho uváženia využiť zdroje Pridružených spoločností PwC. Poskytnutie Služieb však zostane výlučne našou zodpovednosťou. Táto Zmluva sa uzatvára len medzi PwC a vami. Súhlasíte s tým, že v súvislosti so Službami neuplatníte žiadne nároky (vyplývajúce zo zmluvy, trestnej činnosti z nedbanlivosti alebo z inej príčiny) voči žiadnej Pridruženej spoločnosti PwC alebo jej Pracovníkom. Každý partner alebo zamestnanec Pridruženej spoločnosti PwC, ktorý je s vami v kontakte v súvislosti so Službami, tak koná výhradne v našom mene.

# Obchodné podmienky

**Subdodávateľia zabezpečení PwC** - PwC si vyhradzuje právo využiť sprostredkovateľov a subdodávateľov pri poskytovaní Služieb alebo ich časti. Akékoľvek odkazy na Pracovníkov PwC v Zmluve budú zahŕňať aj pracovníkov sprostredkovateľov a subdodávateľov. PwC je voči Klientovi zodpovedná za poskytnuté Služby v zmysle podmienok tejto Zmluvy.

**Subdodávateľia zabezpečení Klientom** - Ak si na požiadanie Klienta objedná PwC služby konkrétneho subdodávateľa, ktorého špecifikuje Klient, ponese Klient zodpovednosť za práce, ktoré má tento subdodávateľ vykonať. PwC neponese voči Klientovi či inej osobe žiadnu zodpovednosť za práce vykonané týmto subdodávateľom, za jeho konanie, omeškanie, pochybenie alebo nedbanlivosť. Klient ponese zodpovednosť a odškodní PwC za akýkoľvek záväzok, ktorý môže vzniknúť PwC, ako aj za všetky nároky, požiadavky, konania, škody, straty, náklady a výdavky, ktoré vzniknú PwC priamo alebo nepriamo, v dôsledku alebo v súvislosti s prácou vykonanou ktorýmkoľvek takýmto subdodávateľom.

**Dodávateľia a iné tretie strany** - V prípade, že Klient využíva služby tretích strán, ktoré mu poskytujú informácie alebo asistenciu, alebo iných dodávateľov, ktorých práce môžu mať vplyv na poskytovanie Služieb PwC, bude mať Klient uzatvorené potrebné zmluvy s týmito tretími stranami tak, aby tieto umožňovali PwC poskytovať Služby v súlade s touto Zmluvou. Ak sa nedohodneme písomne inak, bude Klient zodpovedný za riadenie týchto tretích strán ako aj za kvalitu ich vstupov a prác.

**Zodpovednosť Klienta za tretie strany** - Klient ponese zodpovednosť za činnosť a odmeňovanie tretích strán, ktorým udelil poverenie a oprávnenie na základe ich vzájomného právneho vzťahu, a to aj v prípade, že túto tretiu stranu navrhla Klientovi spoločnosť PwC.

**Odškodnenie za zodpovednosť tretích strán** - Klient súhlasí s tým, že nebude brať na zodpovednosť a odškodní PwC, Pridružené spoločnosti PwC a ich Pracovníkov, nebude od nich alebo voči nim uplatňovať žiadne nároky alebo žaloby, a nebude požadovať náhradu za vzniknuté škody, platby, straty, záväzky, náklady a výdavky, vrátane a bez obmedzení, poplatkov za právne služby a podobné náklady, ktoré si budú nárokovať tretie strany v súvislosti alebo vo vzťahu k Službám či Výstupom z prác podľa tejto Zmluvy.

**Potenciálny konflikt záujmov** - poskytujeme služby aj iným klientom, a niektorí z nich môžu byť vašou konkurenčnou firmou alebo ich záujmy môžu byť v konflikte s vašimi záujmami. I keď máme zavedené postupy na identifikovanie takýchto situácií, nemôžeme si byť úplne istí, že identifikujeme všetky existujúce, či vznikajúce situácie. Žiadame preto, aby ste nás informovali o akýchkoľvek prípadných konfliktoch, o ktorých už viete alebo sa o nich dozviete neskôr a ktoré by mohli ovplyvniť Služby. Z dôvodu existencie vzťahu na základe Zmluvy nám nebudete brániť ani nás obmedzovať pri poskytovaní služieb iným klientom a my nepoužijeme Dôverné informácie v prospech týchto klientov. Podobne nebudeme využívať vo váš prospech dôverné informácie, ktoré sme získali v rámci iného zmluvného vzťahu. Prediskutujeme a odsúhlasíme s vami podmienky, ktorými sa budeme riadiť v záujme zachovania dôverného charakteru informácií v prípade konfliktu záujmov, aby sme zabezpečili úplnú objektivnosť nášho poradenstva, názorov a činností počas trvania nášho zmluvného vzťahu. Ak nebude možné zaviesť ochranné mechanizmy proti konfliktom, budeme potrebovať s vami prerokovať kroky, potrebné na ukončenie poskytovania našich Služieb.

## 8. Honorár a platby

**Výpočet honorára** - Náš honorár bude na základe ustanovení Ponukového listu. Pokiaľ sa v Ponukovom liste neuvádza inak, bude honorár vychádzať z našich hodinových sadzieb a sadzieb za materiály. Náš honorár sa vypočíta najmä, nie však výlučne, na základe nášho času nevyhnutne stráveného poskytovaním Služieb, použitím sadzieb, ktoré zohľadňujú faktory ako sú zložitosť, pracovné zaradenie a skúsenosti členov pracovného tímu, peňažné hodnoty a vstupy odborníkov (vrátane prípadnej práce externých konzultantov). Náš honorár bude takisto zohľadňovať naliehavosť a s tým spojené riziká ako aj použitie techník, odborných znalostí, výsledkov prieskumu a know-how, ktoré vyvinula naša firma. V prípade honorára založeného na čase a materiáli, sa jeho výška vypočíta na základe osemhodinového pracovného času v pracovnom týždni, bez štátnych sviatkov. Čas strávený cestovaním, okrem cestovania z miesta bydliska do bežného miesta výkonu práce konkrétnych Pracovníkov, sa bude účtovať v rámci vyššie uvedených pracovných hodín. Aby sme sa vyhlili akýmkoľvek pochybnostiam, budeme účtovať aj čas strávený na preverení zabezpečenia kvality, vrátane preverenia správ a názorov druhým partnerom. Súhlasíte s tým, že uhradíte naše náklady na cestovanie, ubytovanie, stravovanie, vedľajšie výdavky, administratívu a spracovanie dokumentov (ako sú sekretárske práce, kopírovanie, vytlačenie dokumentov, použitie faxu, telefónu, kuriérskej služby alebo špeciálnej poštovej služby) a ostatné výdavky, primerane vynaložené v súvislosti so Službami. Súhlasíte s tým, že zaplatíte za Služby.

**Fixný honorár a odhad** - Pre špecifické úlohy môžeme urobiť odhad fixného honorára, ak vieme bez problémov stanoviť čas, potrebný na vykonanie prác. Tam kde je to vhodné, stanovíme fixný honorár alebo urobíme jeho odhad. Takýto odhad honorára urobíme v dobrej viere, avšak môže byť ovplyvnený faktormi, ktoré sú mimo našej kontroly. Naše odhady preto nebudú zmluvne záväzná v prípade, že sa na ich záväznosti výslovne nedohodneme. Budeme Vás informovať v prípade, že náš honorár a náklady pravdepodobne výrazne prevýšia prvotný odhad. Takéto zadanie sa bude naďalej riadiť podmienkami tohto Ponukového listu a Obchodných podmienok. Všetky honoráre a výdavky sú tu uvedené bez DPH a nevyhnutne vynaložených vedľajších výdavkov.

**Dane** - Honorár a náklady sa budú uvádzať bez dane. Vy sami ste zodpovední za platenie akýchkoľvek daní, ktoré ste zodpovední a povinní podľa zákona v súvislosti s touto Zmluvou platiť. Na honorár, ako aj na výdavky sa uplatní platná sadzba DPH.

**Platba faktúr** - Ak sa v našom Ponukovom liste neuvádza inak, faktúry budeme vystavovať mesačne. Všetky faktúry sú splatné do 15 dní od dátumu vystavenia faktúry. V súvislosti s výdavkami spojenými s poskytnutím určitých služieb, budeme oprávnení požadovať platbu preddavku. Vyhradzuje si právo zmeniť spôsob fakturácie v prípade, že si to vyžadujú zmeny v zákone o DPH alebo v inej legislatíve.

**Zmena výšky honorára** - Súhlasíte s tým, že PwC môže prehodnotiť výšku hodinových sadzieb, čo sa môže prejaviť na odhadoch honorára, ktoré sme Vám poskytli, ako aj na iných sumách fakturovaných po dátume, kedy sme Vám písomne oznámili zmenu hodinových sadzieb. Zmeny môžu byť spôsobené najmä v dôsledku povýšenia členov nášho tímu. Sadzby uvedené v Ponukovom liste sa týkajú poskytovania Služieb v mieste, ktoré je v ňom uvedené (ak je tam uvedené). V dôsledku zmeny tohto miesta môže dôjsť ku zmene príslušnej sadzby honorára. Ak v súvislosti s platbami založenými na fixnej sadzbe existujú isté predpoklady z ktorých sme vychádzali, uvedieme ich v Ponukovom liste; ak sa ukáže, že tieto predpoklady neboli správne, môžeme zvýšiť sadzbu fixného honorára o sumu, ktorá je za daných okolností primeraná.

# Obchodné podmienky

## 9. Obmedzenie zodpovednosti

Tak ako je zaužívané v mnohých profesionálnych poradenských spoločnostiach, aj naša firma štandardne začleňuje do Zmluvy klauzulu o obmedzení zodpovednosti. Prijímame zodpovednosť uhradiť straty alebo škody, ktoré Vám vzniknú ako priamy dôsledok porušenia našich zmluvných povinností alebo našou nedbanlivosťou. V žiadnom prípade však záväzok PwC alebo jeho Pracovníkov (vyplývajúci či už zo Zmluvy, z nedbanlivosti alebo z inej príčiny) v súvislosti s našimi Službami neprekročí dvojnásobok výšky nášho honoráru prijatého za danú službu alebo skutočnú výšku škody, ak je táto nižšia (vrátane právnych alebo iných poplatkov).

Skutočná výška škody nezahŕňa následné škody, stratu zisku ani žiadnu inú ekonomickú stratu. PwC v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť za akékoľvek straty, škody, náklady či výdaje, ktoré vznikli v dôsledku zanedbania povinností, nedbalosti, podvodov, opomenutia, nesprávneho výkladu informácií alebo zo zámerného nedodržania podmienok zo strany Klienta, jeho vedenia alebo Pridružených spoločností alebo akýchkoľvek iných spriaznených spoločností.

Vedenie Klienta bude zodpovedné za komunikáciu s nami a odsúhlasenie plánovania a smerovania prác a za dohľad nad našou preverovacou činnosťou. Neponesieme zodpovednosť za žiadne škody súvisiace s poradenstvom, ktoré poskytne náš tím pod vašim priamym alebo nepriamym dohľadom.

Neponesieme zodpovednosť za skutočnosti, ktoré sa dostali do našej pozornosti viac ako štyri roky od dátumu poskytnutia poradenstva resp. vykonania určitej činnosti.

Ak v súvislosti s poskytovaním Služieb vzniknú akékoľvek spory alebo nároky, budú všetky žaloby týkajúce sa náhrady vzniknutej škody alebo iných okolností uplatňované iba voči PwC, a nie voči jej partnerom či jednotlivým zamestnancom, či iným Pracovníkom PwC.

Berúc do úvahy vyššie špecifikovanú úhrnnú výšku zodpovednosti bude akákoľvek naša zodpovednosť (vyplývajúca či už zo Zmluvy alebo z nedovoleného činu v dôsledku nedbalosti či iného konania) v súvislosti so službami poskytnutými pri plnení Zmluvy limitovaná na tú časť vašej skutočnej straty, ktorú sme spôsobili priamo a výlučne my, alebo ak bola strata spôsobená viacerými osobami, potom bude úmerná nášmu stupňu zodpovednosti, zohľadňujúc zodpovednosť všetkých, ktorí mali podiel na vašej strate (bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú povinní vyrovnáť akýkoľvek prípadný finančný záväzok voči Vám).

## 10. Ukončenie

**Trvanie zmluvy** - Táto Zmluva bude účinná od dátumu začatia uvedeného v Ponukovom liste. Ak nebude v Ponukovom liste uvedené inak, bude Zmluva trvať do odovzdania všetkých Služieb a Výstupov z prác, ak nebude ukončená skôr, v súlade s podmienkami uvedenými nižšie.

**Ukončenie na základe výpovede** - Túto Zmluvu môže ukončiť kedykoľvek, ktorákolvek zo strán, na základe výpovede, pričom výpovedná doba je 30 dní a začína plynúť odo dňa, kedy bola doručená druhej zmluvnej strane, s výnimkou prípadu, kedy sa Služby alebo ich časť poskytujú na báze podielového honorára. V takom prípade žiadna zo strán nesmie ukončiť túto Zmluvu výpoveďou, ak v Ponukovom liste nie je uvedené inak.

**Okamžité prerušenie plnenia Zmluvy** - Vykonávanie povinností a záväzkov podľa Zmluvy môže ktorákolvek zo strán kedykoľvek písomne prerušiť v prípade, že:

- existujú alebo vzniknú okolnosti, ktoré podľa objektívneho názoru zmluvnej strany významne a negatívne ovplyvnia jej plnenie alebo schopnosť plniť povinnosti a záväzky podľa Zmluvy;
- zmluvná strana sa dozvie, že druhá zmluvná strana (či už pred alebo po dátume Ponukového listu) jej neposkytla informácie, ktoré sú podľa jej objektívneho názoru významné pre plnenie povinností a záväzkov podľa Zmluvy;
- dotknutá strana je objektívne a dôvodne presvedčená o tom, že plnenie Zmluvy alebo jej časti by mohlo spôsobiť alebo spôsobí, že dotknutá strana alebo jej Pridružená spoločnosť poruší právne, regulačné a etické požiadavky alebo požiadavky na nezávislosť audítora v akejkoľvek jurisdikcii;
- PwC neoddrží vašu platbu na základe faktúry do 15 dní od jej vystavenia.

Túto Zmluvu však nemôže Klient prerušiť v prípade, že platba sa uskutočňuje na báze podielového honorára. V prípade, že po prerušení tejto Zmluvy sa dohodneme na pokračovaní poskytovania Služieb, dohodneme sa v prvom rade na zmenách tejto Zmluvy, ktoré budú nevyhnutné v dôsledku jej prerušenia, vrátane honorára, nákladov a časového harmonogramu. Ak PwC preruší plnenie Zmluvy podľa vyššie uvedených ustanovení, bude oprávnená dôvodne zmeniť svoj honorár pre ďalšie plnenie Zmluvy.

**Ukončenie Zmluvy po prerušení jej plnenia** - Ak od prerušenia plnenia zo Zmluvy prejde viac ako 30 dní, ktorákolvek zo strán môže túto Zmluvu písomne ukončiť s okamžitou platnosťou, ktorá nastáva doručením oznámenia ostatným stranám.

**Ukončenie Zmluvy z regulačných dôvodov** - PwC je oprávnená túto Zmluvu kedykoľvek ukončiť na základe doručenia písomného oznámenia s okamžitým účinkom v prípade, že nadobudla objektívne a dôvodné presvedčenie o tom, že jej plnenie alebo niektorý z jeho aspektov spôsobuje alebo môže spôsobiť porušenie právnych, regulačných a etických požiadaviek alebo požiadavky na nezávislosť audítora v ktorejkoľvek jurisdikcii. Bez ohľadu na uvedené, môže PwC buď prerušiť plnenie Zmluvy alebo sa dohodnúť na jej zmene a tým predísť takémuto porušeniu.

**Odstúpenie od Zmluvy** - Vyhradujeme si právo písomne odstúpiť od tejto Zmluvy s okamžitým účinkom v prípade, že odmietnete plniť požiadavky príslušnej legislatívy, alebo nie ste schopní poskytnúť úplné a správne informácie, ktoré potrebujeme k poskytnutiu našich Služieb.

**Opatrenia po ukončení Zmluvy** - v prípade ukončenia Zmluvy:

- Na základe písomnej požiadavky jednej zmluvnej strany, vráti druhá zmluvná strana všetok majetok a dokumentáciu, ktorú má v držbe alebo pod kontrolou (vrátane dokumentov uložených v magnetickom alebo elektronickom formáte), s výnimkou prípadu, kedy si PwC vyhradzuje právo ponechať si jednu kópiu z každého dokumentu, ktorý mu poskytol Klient alebo ktorý získala počas poskytovania Služieb. Klient si môže ponechať podpísané originály finálnych verzií Výstupov z prác a všetky ich kópie vyhotovené v súlade s touto Zmluvou; a
- na naše požiadanie bezodkladne zaplatíte všetok honorár a výdaje v súvislosti so Službami poskytnutými do dátumu ukončenia, spolu s primeranými nákladmi a výdajmi, vrátane tých, ktoré vznikli v súvislosti s ukončením Zmluvy. Ak bude honorár za Služby stanovený na základe fixnej sadzby alebo podielového honorára, a za predpokladu, že Ponukový list nestanovuje inak, a bez toho, aby bol dotknutý akýkoľvek honorár splatný po ukončení, zaplatíte

# Obchodné podmienky

nám všetky sumy splatné k dátumu ukončenia plus odopreté poplatky spolu s honorárom (na základe hodinových sadzieb a sadzieb za materiál platných v tom čase) za Služby, poskytnuté po dátume poslednej platby, alebo do dátumu ukončenia tejto Zmluvy.

**Pretrvanie podmienok** - podmienky tejto Zmluvy ktoré majú výslovne alebo implicitne pretrvať aj po jej ukončení alebo uplynutí, zostanú naďalej pre obidve strany záväznú.

Ukončením tejto Zmluvy nebudú dotknuté žiadne práva a povinnosti, ktoré pred jej ukončením alebo po jej ukončení vznikli PwC alebo Vám.

## 11. Záonné a regulačné požiadavky

Obidve zmluvné strany budú dodržiavať zákony a platnú legislatívu, ktorá môže priamo či nepriamo vplyvať na poskytnutie Služieb.

Zaväzujete sa, že získate potrebné poradenstvo týkajúce sa všetkých zákonov a legislatívy, ktorá sa Vás môže týkať v súvislosti so Zadaním a zaväzujete sa o ňom informovať PwC, ak je alebo môže byť dôležité pre vykonanie Služieb.

Ak ste auditový klient PwC alebo niektorej jej Pridruženej spoločnosti alebo Pridruženou spoločnosťou auditového klienta, pred poskytnutím Služieb budeme musieť vykonať určité postupy z dôvodu dodržania podmienky nezávislosti audítora: získať predbežné schválenie vášho auditového výboru alebo auditového výboru vašej skupiny, respektíve riadiaceho orgánu alebo súhlas partnera PricewaterhouseCoopers pre audit, ktorý je zodpovedný za váš audit alebo za audit vašej skupiny.

Tieto požiadavky sa týkajú najmä spoločností, ktorých akcie sú kótované na Americkej burze cenných papierov a sú auditovým klientom PricewaterhouseCoopers alebo Pridruženej spoločnosti.

V Ponukovom liste uvádzame naše porozumenie, či v súčasnosti ste alebo nie ste auditovým klientom PricewaterhouseCoopers, alebo Pridruženej spoločnosti, či je vaša spoločnosť kótovaná na Americkej burze cenných papierov alebo či je Pridruženou spoločnosťou kótovanej firmy. Ak by ste mali akýkoľvek dôvod, ktorý by Vás viedol k presvedčeniu, že výsledky našich kontrol nie sú správne, alebo ak by došlo ku zmene niektorých skutočností, súhlasíte s tým, že nám to okamžite oznámite.

V prípade, že sa zmenia okolnosti a už nebudeme oprávnení Vám poskytovať Služby, z dôvodu požiadavky nezávislosti audítora alebo legislatívy, vyhradujeme si právo upraviť Ponukový list (s vašim súhlasom), aby sme ani my ani vy neporušili zákony, alebo ukončiť toto Zadanie na základe oznámenia zaslaného primerane vopred (podľa toho, čo povoľuje zákon).

**Nezávislosť auditu** - Potvrďujete, že ste nás informovali (a v budúcnosti nás budete informovať) o všetkých existujúcich alebo potenciálnych vzťahoch súvisiacich s auditom (vrátane akéhokoľvek zadania podľa amerických štandardov pre overovanie), medzi vami a vašou Pridruženou spoločnosťou na jednej strane a PwC alebo jej Pridruženou spoločnosťou na strane druhej. V prípade, že vystupujeme my alebo naša Pridružená spoločnosť ako audítor, budú sa naše povinnosti podľa tejto Zmluvy považovať za úplne nezávislé od činnosti audítora. Žiadne ustanovenie tejto Zmluvy, žiadne vyhlásenie či úkon počas poskytovania Služieb alebo v súvislosti s nimi sa nesmie chápať ako rozšírenie povinností, ktoré má PwC alebo jej Pridružená spoločnosť z titulu vykonávania auditu akejkoľvek účtovnej závierky.

**Legislatíva o legalizácii príjmov** – Súhlasíte s tým, že máme právo obstarávať si a uchovávať kópie dokumentov a informácií, ktoré nám poskytnete, a to spôsobom a na dobu, v súlade s platnou legislatívou. Naša povinnosť zachovávať dôverný charakter týchto informácií a údajov, tak ako je uvedená v Zmluve, nie je týmto dotknutá.

PwC, ako aj všetci naši klienti, sú povinní dodržiavať slovenské a iné platné zákony a predpisy týkajúce sa prania špinavých peňazí („AML legislatíva“), najmä zákon NR SR č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Podľa AML legislatívy sme povinní podrobne preveriť našich klientov. Ak od Vás nedostaneme požadované informácie, nemôžeme Vám poskytnúť Služby. Z tohto dôvodu od Vás môžeme požadovať poskytnutie informácií potrebných na zistenie a overenie vašej identity, identity vašich štatutárnych a splnomocnených zástupcov, a tam, kde to bude relevantné, aj identity vašich akcionárov resp. spoločníkov, vrátane preverenia vlastníckej a riadiacej štruktúry Klienta, resp. konečného užívateľa výhod, ktorému sú adresované naše Služby a jeho zástupcov. Ďalej Vás môžeme požiadať, aby ste nám poskytli všetky ostatné relevantné informácie, ktoré AML legislatíva vyžaduje, ako napr. informácie o zdrojoch financovania Klienta a konečného užívateľa výhod, ktorému sú adresované naše Služby. Tieto informácie môžeme požadovať pred začatím prác na zákazke ako aj v hoci ktorej etape nášho vzájomného obchodného vzťahu. Zaväzujete sa, že nám všetky informácie, o ktoré v tejto súvislosti požiadame, poskytnete bez zbytočného odkladu.

Pokiaľ nebudete konať vo svojom mene (resp. ak budú existovať nejaké pochybnosti o tom, v koho mene konáte), zaväzujete sa, že PwC oznámite formou záväzného písomného prehlásenia meno a priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia fyzickej osoby resp. obchodný názov, sídlo a identifikačné číslo spoločnosti, v ktorej mene konáte.

Podľa platnej legislatívy sme povinní príslušným úradom ohlásiť určité aktivity, ak vieme alebo sa na základe vážnych dôvodov domnievame, že tieto aktivity zahŕňajú resp. zahŕňali páchanie trestnej činnosti alebo príjem z trestnej činnosti, legalizáciu príjmov z trestnej činnosti či financovanie terorizmu. Neodpovedáme za nijaké straty alebo škody, ktoré by ste mohli utrpieť vy alebo akákoľvek tretia strana v dôsledku toho, že PwC si v tomto smere splní svoje zákonné povinnosti. V prípade akýchkoľvek pochybností chceme upozorniť na to, že sa bude predpokladať, že sme konali dobromyseľne.

**Nezávislá zmluvná strana** - Pri poskytovaní Služieb vystupujeme iba ako nezávislá zmluvná strana. Nezaväzujeme sa plniť vaše záväzky, ktoré pre Vás vyplývajú zo zákona alebo zmlúv, či prevziať akúkoľvek zodpovednosť za vašu podnikateľskú činnosť alebo prevádzku.

## 12. Všeobecné ustanovenia

**Okolnosti vyššej moci** - Žiadna zo strán neporuší svoje zmluvné povinnosti ani nebude zodpovedná voči druhej strane, ak bude v omeškani alebo nebude schopná plniť Zmluvu v dôsledku okolností, ktoré sú mimo jej kontroly, najmä v prípade požiaru, alebo inej živeľnej pohromy, prírodnej katastrofy, štrajku, vojny a iných násilných činov, zákonných nariadení a požiadaviek vládnych orgánov. Ak nastanú takéto okolnosti, bude dotknutá strana povinná v čo najkratšom čase informovať druhú stranu.

# Obchodné podmienky

**Personál** - Bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany nebude počas plnenia tejto Zmluvy a počas šiestich mesiacov od jej ukončenia, žiadna zo strán priamo vyhľadávať služby zamestnanca, sprostredkovateľa alebo zástupcu druhej strany, ktorý participoval na poskytovaní Služieb. V prípade, že počas plnenia Zmluvy alebo šesť mesiacov po jej ukončení niektorý zo zamestnancov, sprostredkovateľov alebo zástupcov ktorejkoľvek zmluvnej strany prijme ponuku na uzatvorenie pracovnoprávneho vzťahu s druhou stranou na základe nadviazania vzťahu počas poskytovania Služieb, vyplatí táto strana druhej strane sumu vo výške šesťmesačnej hrubej mzdy tohto zamestnanca, sprostredkovateľa alebo zástupcu, vrátane všetkých peňažných výhod splatných tomuto zamestnancovi počas trvania Zmluvy alebo za obdobie šiestich mesiacov po jej ukončení. Toto neobmedzuje žiadnu stranu zamestnať osobu, ktorá sa uchádzala sama o zamestnanie na základe inzerátu alebo inej náborovej kampane, alebo ktorá participovala na poskytovaní Služieb výlučne na administratívnej alebo sekretárskej báze.

**Práva tretích strán** - S výnimkou práv osôb (ako sú napr. Oprávnené osoby uvedené v Zmluve, a tretie strany v časti Rozsah zastúpenia, týchto Obchodných podmienok), ktoré sú výslovne upravené touto Zmluvou, nebude mať osoba alebo subjekt, ktorý nie je stranou tejto Zmluvy právo vymáhať žiadnu z podmienok tejto Zmluvy. Zmluvné strany nepotrebujú súhlas takýchto osôb v prípade zrušenia alebo zmeny niektorej podmienky/podmienok tejto Zmluvy.

**Postúpenie** - Žiadna zo strán, nesmie previesť, alebo iným spôsobom nakladať so svojimi právami a povinnosťami vyplývajúcimi z tejto Zmluvy, bez predchádzajúceho písomného súhlasu ostatných strán, s výnimkou PwC podľa nasledujúceho:

Ak osoba ("Nástupca") prevezme (či už na základe predaja, postúpenia, prevodu, zlúčenia, požiadaviek zákona alebo iným spôsobom) celú podnikateľskú činnosť PwC alebo jej časť, budeme mať právo novácie na Nástupcu a Nástupca bude mať právo prijať a prevziať práva a povinnosti PwC podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou. V takom prípade, môže PwC a jej Nástupca uskutočniť nováciu na základe písomného oznámenia, v ktorom Nástupca súhlasí s prijatím a prevzatím práv a povinností PwC. Oznámenie bude mať nasledujúci účinok:

- Nástupca nahradí PwC s účinnosťou od dátumu uvedeného v oznámení a PwC už nebudú patriť tieto práva a povinnosti; toto oznámenie však neovplyvní žiadne z práv a povinností súvisiacich s prácami pred uvedeným dátumom;
- PwC bude oprávnená a povinná odovzdať Nástupcovi všetky informácie, záznamy a iné údaje, ktoré má v súvislosti s touto Zmluvou. Môže si však ponechať jednu kópiu pre účely archivácie s ohľadom na dôvernosť informácií podľa týchto Obchodných podmienok; a
- akékoľvek obmedzenie zodpovednosti PwC podľa Zmluvy sa bude týkať PwC a Nástupcu na úhrnnom základe, takže maximálna celková zodpovednosť PwC a Nástupcu neprevyší limit zodpovednosti pred nadobudnutím účinnosti novácie. V prípade, že Nástupca prevezme časť podnikateľskej činnosti PwC, môže PwC a Nástupca uplatniť svoje práva podľa tejto sekcie tam, kde príslušná časť podlieha tejto Zmluve.

**Vzdanie sa práva** - Oneskorenie sa ktorejkoľvek zo strán pri vymáhaní niektorých podmienok tejto Zmluvy neovplyvní a neobmedzí práva a kompetencie druhej strany vyplývajúce pre ňu z tejto Zmluvy.

**Oznámenia** - Všetky oznámenia podľa tejto Zmluvy budú v písomnej forme a budú doručené osobne alebo doporučenou poštou alebo faxom a to na adresu uvedenú v tejto Zmluve, alebo na takú inú adresu, ktorú

zmluvná strana oznámi druhej zmluvnej strane počas trvania tejto Zmluvy. Akékoľvek oznámenie zaslané poštou, sa bude považovať za doručené 3 pracovné dni po preukaznom odoslaní. Akékoľvek oznámenie zaslané faxom, sa bude považovať za doručené prvým pracovným dňom po jeho odoslaní.

**Konflikt** - Všetky pojmy uvedené v Ponukovom liste budú mať taký istý význam, aký im bol priradený v Obchodných podmienkach a naopak. V prípade nezhody v interpretácii podľa Obchodných podmienok a Ponukovým listom, alebo iným dokumentom, ktorý je súčasťou Zmluvy, bude platiť výklad uvedený v Ponukovom liste.

**Platnosť ustanovení Zmluvy** - V prípade, že niektoré ustanovenie tejto Zmluvy alebo jeho časť sa stane neplatné, nebude sa považovať za súčasť tejto Zmluvy. V žiadnom prípade však nebude dotknutá vymáhateľnosť zvyšnej časti Zmluvy.

**Dodatok** - Dodatok k tejto Zmluve nebude účinný pokiaľ ho strany písomne neodsúhlasia a nepodpíšu. Až do písomnej dohody sa budú strany riadiť podľa poslednej dohodnutej verzie tejto Zmluvy.

**Súhlasy a schválenia** - Ak bude v súvislosti s touto Zmluvou potrebný váš súhlas alebo schválenie, nebudete poskytnutie súhlasu alebo schválenia bezdôvodne odmietať alebo sa oddialiť.

**Rozhodujúce právo** - Táto Zmluva sa riadi zákonmi platnými v Slovenskej republike a bude sa podľa nich aj interpretovať. Všetky práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré výslovne nerieši táto Zmluva, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami slovenských zákonov a predpisov.

**Spory** - Zmluvné strany vynaložia úsilie riešiť akýkoľvek spor vzájomnou dohodou na úrovni vyššieho manažmentu. Všetky spory, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporu ohľadom jej platnosti, interpretácie alebo zrušenia, bude riešiť rozhodcovský súd pri Slovenskej obchodnej a priemyselnej komore v Bratislave v súlade s internými rozhodcovskými pravidlami. Rozhodnutie a uznesenie rozhodcov budú konečné a záväzné a nebude sa dať voči nim odvolať.